

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 35.223/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 35.223/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 2 april 2003 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de jaarlijkse vakantie van de kunstenaars", heeft, na de zaak te hebben onderzocht op de zittingen van 15 mei 2003 en 12 juni 2003, op laatstvermelde datum het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 2 avril 2003, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif aux vacances annuelles des artistes", après avoir examiné l'affaire en ses séances des 15 mai 2003 et 12 juin 2003, a donné, à cette dernière date, l'avis suivant :

VOORAFGAANDE OPMERKING

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. Uit het eerste lid van de aanhef dienen de verwijzingen naar de artikelen 12, 18, § 1, 21 en 46bis van de gecoördineerde wetten van 28 juni 1971 betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers te worden weggelaten nu die bepalingen geen rechtsgrond bieden aan het ontworpen besluit. Daarentegen dient dat lid te worden aangevuld met een verwijzing naar de artikelen 10, eerste lid, 16, eerste lid, en 33 van de gecoördineerde wetten, met vermelding van hun nog van kracht zijnde wijzigingen.

2. Artikel 1 van het in het tweede lid van de aanhef vermelde koninklijk besluit van 30 maart 1967 werd ook nog gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 september 1998.

Van dat laatste besluit dient ook melding te worden gemaakt in het tweede lid van de aanhef.

.../...

3. Ook het in het derde lid van de aanhef vermelde koninklijk besluit van 9 januari 1995 werd gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 september 1998, waarvan in dat lid melding dient te worden gemaakt.

4. Het zevende lid van de aanhef dient als volgt te worden geredigeerd :

"Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 27 maart 2003;"

5. Het achtste lid van de aanhef redigere men als volgt :

"Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;"

6. In de Nederlandse tekst van het negende lid van de aanhef schrijve men "Gelet op advies" in plaats van "Gelet op het advies".

Artikel 1

1. In de inleidende zin van artikel 1 dient ook melding te worden gemaakt van het wijzigende koninklijk besluit van 23 september 1998.

In diezelfde zin schrijve men "worden §§ 4 en 5 ingevoegd" in plaats van "worden de § 4, en 5 ingevoegd".

2. De draagwijdte van het ontworpen artikel 1, § 4, tweede lid, is onduidelijk.

De gemachtigde ambtenaar verduidelijkte dat met de erin vermelde gelijkstelling wordt verwezen naar de gelijkstelling bedoeld in de artikelen 16 en volgende van het koninklijk besluit van 30 maart 1967, en verschafte de volgende toelichting betreffende de draagwijdte van de genoemde bepaling :

"Les artistes qui sont sous contrat de travail ont un contrat de travail d'employés. Les modifications apportées par la loi-programme du 24 décembre 2002 vont manifestement dans le sens qu'ils doivent dorénavant recevoir un pécule de vacances de l'O.N.V.A. Il ne convient pas cependant d'introduire une discrimination entre les artistes-employés et les autres employés quant aux conditions d'octroi des pécules, ce qui explique la première phrase du second alinéa. Il s'agit d'une dérogation à l'article 19, de l'arrêté royal pour se rapprocher le plus de leur régime actuel de vacances comme employés".

Die uitleg veronderstelt dat met het begrip "de personen onderworpen aan de sociale zekerheidsregeling voor werknemers ingevolge de door hen geleverde artistieke prestaties en/of de door hen geproduceerde artistieke werken", dat voorkomt in de door de Programmawet (I) van 24 december 2002 aan de gecoördineerde wetten van 28 juni 1971 aangebrachte wijzigingen, zowel de kunstenaars zonder als met een arbeidsovereenkomst worden beoogd, zodat de kunstenaars met een arbeidsovereenkomst voor de toepassing van de gecoördineerde wetten van 28 juni 1971 als arbeiders kunnen worden beschouwd ⁽¹⁾, alhoewel ze een arbeidsovereenkomst voor bedienden hebben.

In ieder geval dient de redactie van het ontworpen artikel 1, § 4, tweede lid, te worden aangepast teneinde de draagwijdte van die bepaling beter weer te geven.

3. Het ontworpen artikel 1, § 5, herhaalt slechts de definitie die is opgenomen in artikel 1bis, § 2, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders. In plaats van die definitie te herhalen, kan waar nodig beter naar die bepaling worden verwezen, zoals bijvoorbeeld in het ontworpen artikel 4bis (artikel 2 van het ontwerp).

⁽¹⁾ Zie Parl. St., Kamer, DOC 50 2124/001, 40 en DOC 50 2124/025, 32.

Artikel 3

Indien het niet in de bedoeling ligt het besluit dat in ontwerpvorm voorligt retroactief in werking te laten treden, redigere men artikel 3 als volgt :

"Dit besluit treedt in werking op ...".

OBSERVATION PRELIMINAIRE

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. Dans le premier alinéa du préambule, il faut omettre les références aux articles 12, 18, § 1^{er}, 21 et 46bis des lois coordonnées du 28 juin 1971 relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, dès lors que ces dispositions ne procurent pas de fondement légal à l'arrêté en projet. Par contre, il y a lieu de compléter cet alinéa par une référence aux articles 10, alinéa 1^{er}, 16, alinéa 1^{er}, et 33 des lois coordonnées et de mentionner leurs modifications qui sont encore en vigueur.

2. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 30 mars 1967, mentionné dans le deuxième alinéa du préambule a été modifié, par ailleurs, par l'arrêté royal du 23 septembre 1998.

Ce dernier arrêté doit également être mentionné dans le deuxième alinéa du préambule.

.../...

3. L'arrêté royal du 9 janvier 1995 dont fait état le troisième alinéa du préambule a été modifié, lui aussi, par l'arrêté royal du 23 septembre 1998, qui doit donc être mentionné dans cet alinéa.

4. Le septième alinéa du préambule doit être rédigé comme suit :

"Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 27 mars 2003;".

5. On rédigera comme suit le huitième alinéa du préambule :

"Vu la délibération du Conseil des ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;".

6. Dans le texte néerlandais du neuvième alinéa du préambule, on écrira "Gelet op advies" au lieu de "Gelet op het advies".

Article 1^{er}

1. Dans la phrase liminaire de l'article 1^{er}, il faut faire mention, en outre, de l'arrêté royal modificatif du 23 septembre 1998.

Dans la même phrase, on écrira "sont insérés les §§ 4 et 5" au lieu de "sont insérés les § 4 et 5".

2. La portée de l'article 1^{er}, § 4, alinéa 2, en projet manque de clarté.

Le fonctionnaire délégué a précisé que l'assimilation prévue par cet article fait référence à l'assimilation visée aux articles 16 et suivants de l'arrêté royal du 30 mars 1967, et a fourni les éclaircissements suivants à propos de la portée de la disposition précitée :

"Les artistes qui sont sous contrat de travail ont un contrat de travail d'employés. Les modifications apportées par la loi-programme du 24 décembre 2002 vont manifestement dans le sens qu'ils doivent dorénavant recevoir un pécule de vacances de l'O.N.V.A. Il ne convient pas cependant d'introduire une discrimination entre les artistes-employés et les autres employés quant aux conditions d'octroi des péculs, ce qui explique la première phrase du second alinéa. Il s'agit d'une dérogation à l'article 19, de l'arrêté royal pour se rapprocher le plus de leur régime actuel de vacances comme employés".

Cette explication présume que la notion de "personnes assujetties à la sécurité sociale des travailleurs salariés en raison de prestations artistiques qu'elles fournissent et/ou des oeuvres artistiques qu'elles produisent", qui figure dans les modifications apportées aux lois coordonnées du 28 juin 1971 par la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, concerne à la fois les artistes titulaires d'un contrat de travail et ceux qui ne le sont pas, de sorte que, pour l'application des lois coordonnées du 28 juin 1971, les artistes titulaires d'un contrat de travail peuvent être considérés comme des ouvriers ⁽¹⁾, alors qu'ils sont liés par un contrat d'emploi.

Il y a lieu, en tout cas, d'adapter l'énoncé de l'article 1^{er}, § 4, alinéa 2, en projet, afin de mieux rendre la portée de cette disposition.

3. L'article 1^{er}, § 5, en projet réitère seulement la définition inscrite à l'article 1^{er}*bis*, § 2, de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs. Plutôt que de reproduire cette définition, il est préférable de faire référence à cette disposition si il y a lieu, comme par exemple dans l'article 4*bis* en projet (article 2 du projet).

⁽¹⁾ Voir Doc. parl., Chambre, DOC 50 2124/001, 40 et DOC 50 2124/025, 32.

Article 3

Si l'intention n'est pas de faire rétroagir l'arrêté dont le projet est à l'examen, il convient de rédiger l'article 3 comme suit :

"Le présent arrêté entre en vigueur le ...".

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

J. BAERT,
J. SMETS,

G. SCHRANS,
A. SPRUYT,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. PAS, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. DE BLEECKERE, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

Le rapport a été présenté par M. W. PAS, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. DE BLEECKERE, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME